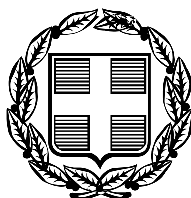


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 175**

18 Αυγούστου 2006

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.0544/Μ.5827/ΑΣ.108 (1)

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 9ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας και Ισπανίας (23 Νοεμβρίου 2005).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ - ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας - Πλαίσιο Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και Ισπανίας και της Ειδικής Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας που υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 8 Δεκεμβρίου 1972 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 366/1976 ν. που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 160 φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 25 Ιουνίου 1976.

2. Τις διατάξεις του άρθρου IV της Συμφωνίας - Πλαίσιο Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και Ισπανίας σύμφωνα με τις οποίες συνιστάται Μικτή Ελληνο - Ισπανική Επιτροπή.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο του το Πρωτόκολλο της 9ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας -Ισπανίας που υπογράφηκε στις 23 Νοεμβρίου 2005, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 24 Ιουλίου 2006

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ**	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ **Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ**
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ**	ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ **Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ**
ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ **Δ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ**	ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ **Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ**

PROTOCOL

of the 9th JOINT COMMITTEE for SCIENTIFIC and TECHNOLOGICAL COOPERATION between GREECE and SPAIN

According to the Agreement between the Government of Spain and the Government of the Hellenic Republic on Scientific and Technological Cooperation, signed on December 8, 1972, and the Minutes of the Interim Meeting on the Scientific and Technological Cooperation between Greece and Spain, signed on January 21, 2004, the 9th Meeting of the Greek-Spanish Joint Commission proceeded to the selection of joint projects on November 23, 2005.

Prof. Ioannis Tsoukalas, General Secretary for Research and Technology signed the Protocol from the Greek side.
Mr. José Ángel Manzano, Deputy Director for Training and Mobility of Researchers in the Ministry of Education and Science signed the Protocol from the Spanish side.

The list of the members of the Joint Commission is enclosed as **Annex I**.

Both Parties agreed on the following agenda:
1. Selection and approval of the joint projects for the years 2006- 2007.
2. Financial conditions of the cooperation
3. Recommendations for future actions.
4. Place and date of the next meeting.

----

1. Selection and approval of the joint projects for the years 2006 – 2007

Both sides announced a joint call for proposals in March 2005. A total number of 40 joint proposals were submitted to the Greek and Spanish side, which were evaluated by experts in both countries. The Joint Commission decided to approve 19 joint projects for funding in the years 2006 and 2007. The list of the approved projects is enclosed as **Annex II**

2. Financial conditions of the co-operation

The sending party will cover the roundtrip cost between the two countries (location of the receiving institution)

The two sides will provide the following:
- In case of short term visits of Greek scientists (up to 10 days) to Spain, the Greek side will provide them the daily allowance of 120 EURO (per diem)

- For long term visits (up to 3 months) for Greek researchers to Spain, the Greek side will provide them 1.200 Euro monthly
- The Spanish side will provide the Spanish scientific team with a total amount of 11.220€ (maximum) for travel expenses and daily allowance to Greece for the two years duration of each project.

3. Recommendations for future actions

An interim meeting could be held, if necessary, in order to assess the progress of the joint projects or to take decisions on the implementation of the protocol.

4. Place and date of the next call for proposals as well as the next Joint Commission meeting.

The Joint Commission agreed that the Greek and Spanish Parties would announce the call for proposals for the years 2007-2008 in the first semester of 2006.

The next meeting of the Joint Commission will be held in the 4th quarter of 2006 in Madrid, in order to agree on the proposals to be funded for the years 2007-2008 and to create favourable conditions for further cooperation.

The responsible authorities in both countries are:

- In Greece:

  Ministry of Development
  General Secretariat for Research & Technology (GSRT)
  International S&T Cooperation Directorate
  Bilateral Co-operation Division
  14-18 Messoghion Ave., 11510 Athens, Greece
  Tel.: +30 2107458000, fax: +30 2107714153

- In Spain:

  Ministry of Education and Science
  Directorate General for Research
  Vice-Directorate General for Training and Mobility ot Researchers
  Paseo de la Castellana 160
  28071 Madrid
  Tel. +34 91 349 41 01, fax +34 91 349 41 30

Annexes I and II are integral part of this Protocol.

Signed on November 23, 2005, in two originals in English.

For the Greek Side	For the Spanish Side
Prof. Ioannis Tsoukalas Secretary General for Research and Technology	Mr. José Angel Manzano Deputy Director for Training and Mobility of Researchers

ANNEX 1

THE LIST OF THE MEMBERS OF THE JOINT COMMISSION

Greek Delegation:

Prof. Ioannis Tsoukalas	Secretary General for Research and Technology
Dr Vassiliki MESTHANEOS	Head of the International S&T Cooperation Directorate of the General Secretariat for Research & Technology of the Ministry of Development
Dr Michail POLYZAKIS	Head of the Bilateral Relations Division
Mrs Vassiliki KERASSIOTI	Coordinator of the Greek-Spanish Bilateral Co-operation

Spanish Delegation:

Mr. José Ángel MANZANO	Deputy Director for Traning and Mobility of Researchers, Ministry of Education and Science
Dr. Javier REY	Biotechnology area, Spanish Research Council (CSIC)
Dr. Javier RUIZ	Oceanography area, Spanish Research Council
Dr. Rafael BACHILLER	Robotics area, National Astronomy Observatory
Ms. Bárbara ALCOCER	Technical Councelor, Vice-Directorate for Training and Mobility of Researchers
Ms. María REQUEJO	Head of Service, Vice-Directorate for Training and Mobility of Researchers



ANNEX II approved projects
GREECE-SPAIN 2005

sector	title	Greek project leader	Greek Inst	Company	Spanish project leader	Spanish Inst	aa
BIOTECHNOLOGY AND GENOMICS							
	APOLIPOPROTEIN E AND CHOLESTEROL ON AMYLOID AND TAU PATHOLOGY IN AN AD TRANSGENIC MOUSE MODEL	**GEORGOPOULOS SPIROS**	ACADEMY OF ATHENS		**SAURA CARLOS**	UNIV AUTONOMA DE BARCELONA	5837
	RNASE P AS A TARGET FOR NOVEL INHIBITORS. DIFFERENCES IN INHIBITOR SENSITIVITY OF BACTERIAL, ORGANELLAR AND EUKARYOTIC RNASE P ENZYMES	**DRAINAS DENIS**	UNIV OF PATRAS - MEDICAL DEPT		**VIOQUE AGUSTIN**	UNIV DE SEVILLA	5849
	STRUCTURAL CHARACTERISATION BY ELECTRON MICROSCOPY OF THE MITOCHONDRIAL, ATP-INDEPENDENT TIM10 CHAPERONE/TRANSLOCASE SYSTEM	**TOKATLIDIS KOSTAS**	FORTH-IMBB		**VALPUESTA JOSE M.**	CENTRO NACIONAL DE BIOTECNOLOGIA	5871
	UNRAVELLING THE OSMOREGULATORY NETWORK IN THE EXTREMOPHILIC BACTERIUM CHROMOHALOBACTER SALEXIGTNES:FROM GENOME ANALYSIS TO BIOCHEMICAL FUNCTION	**KOUKKOU ANNA - IRINI**	UNIV OF IOANNINA - CHEMISTRY DEPT		**NIETO GUTIERREZ JOAQUIN**	UNIV DE SEVILLA	5861
	HORMONAL DISRUPTORS FOR ENVIRONMENTALLY-SAFE CONTROL OF THE MEDITERRANEAN CLIMBING CUTWORM SPODOPTERA LITTORALIS	**SWEVERS LUC**	NCSR"DEMOKRITOS" - INST BIOLOGY		**MARTIN DAVID**	INST DE BIOLOGIA MOLECULAR DE BARCELONA	5851
	HOST PROTEINS INVOLVED IN PEPINO MOSAIC VIRUS REPLICATION	**LIVIERATOS IOANNIS**	MEDITERRANEAN AGRONOMIC INST OF CHANIA		**ARANDA MIGUEL**	ESTACION EXPERIMENTAL "LA MAYORA"	5867

ANNEX II approved projects
GREECE-SPAIN 2005

	FUNCTIONAL GENOMIC APPROACHES TO UNCOVER THE ROLE OF NOVEL GENES ESSENTIAL IN TISSUE MORPHOGENESIS	ZERVAS CHRISTOS	ACADEMY OF ATHENS - FOUNDATION FOR BIOMEDICAL RESEARCH	BIOPATHS O.E.	MARIA DOLORES MARTIN-BERMUDO	UNIV PABLO DE OLAVIDE	5874
	EXPRESSION ANALYSIS AND STUDY OF THE ROLE OF BCL2L12, A NEWLY IDENTIFIED BCL-2 FAMILY MEMBER, IN SENSITIVITY VERSUS RESISTANCE OF TUMOR CELLS TO DEATH-LIGAND AND DRUG-INDUCED APOPTOSIS	SKORILAS ANDREW	UNIV OF ATHENS - BIOLOGY DEPT - SECTION OF BIOCHEMISTRY AND MOLECULAR BIOLOGY	BIOPATHS O.E.	ALLER PATRICIO	SPANISH COUNCIL FOR SCIENTIFIC RESEARCH - CIB	5842
	MOLECULAR CHARACTERISATION AND EXPRESSION IN PLANTA OF AVRPPHC, A SUPPRESSOR OF THE PLANT HYPERSENSITIVE RESPONSE	BOURTZIS KOSTAS	UNIV OF IOANNINA	ΜΙΚΡΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΕΣ ΕΠΕ	MURILLO JESUS	UNIV PUBLICA DE NAVARRA	5903
	DETERMINATION OF THE KEY RESIDUES IMPLICATED IN THE STABILITY OF THE BLUE COPPER PROTEIN RUSTICYANIN AND IN THE ELECTRON TRANSFER	SPYROULIAS GEORGE	UNIV OF PATRAS - DEPT OF PHARMACY		DONAIRE ANTONIO	UNIV MIGUEL HERNANDEZ	5854
	DESIGN, FOLDING AND STRUCTURE OF ARTIFICIAL FIBROUS BIOMATERIALS DERIVED FROM TRIMERIC VIRAL FIBRES	MITRAKI ANNA	UNIV OF CRETE - DEPT OF SCIENCE AND MATERIALS TECHNOLOGY		MARK JOHAN VAN RAAIJ	UNIV DE SANTIAGO DE COMPOSTELA	5866

ANNEX II approved projects
GREECE-SPAIN 2005

	RELATIONSHIP AMONG CERTAIN PHYSICAL PROPERTIES OF CERVICAL MUCUS DURING ESTRUS EXHIBITED AFTER SUPEROVULATION, THE ACTIVITY OF CERTAIN ENZYMES IN UTERINE LUMINAL FLUID AND THE EXPRESSION OF CERTAIN GENES IN INVIVO PRODUCED BOVINE EMBRYOS	TSILIGIANNI THEODORA	NAGREF-VETERINARY RESEARCH INST OF THESSALONIKI		GUTIERREZ-ADAN ALFONSO	DPTO REPRODUCCION ANIMAL	5855
OCEANOGRAPHY AND MARINE SCIENCES							
	ISOLATION OF BIOACTIVE MARINE NATURAL PRODUCTS WITH ANTIFOULING PROPERTIES	ROUSSIS BILL	UNIV OF ATHENS - SCHOOL OF PHARMACY - DEPT OF PHARMACOGNOCY AND CHEMISTRY OF NATURAL PRODUCTS		CONXITA AVILA	CENTRE D'ESTUDIS AVANCATS DE BLANES CEAB-CSIC	5843
	PHYSIOLOGICAL RESPONSE OF SEABREAM (SPARUS AURATA) IMMUNE CELLS TO BACTERIAL PATHOGENS AND ITS REGULATION BY PEROXISOME PROLIFERATOR-ACTIVATED RECEPTORS	ANTONOPOULOU EFTHIMIA	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - BIOLOGY DEPT - ZOOLOGY SECTION		PLANAS JOSEP	UNIV OF BARCELONA	5844
	EVALUATION OF THE FATE OF ANTIBIOTICS USED IN AQUACULTURE AND STUDY OF ENVIRONMENTAL RISKS	TSIPI DESPINA	MINISTRY OF FINANCE - GENERAL CHEMICAL STATE LAB. D' DIVISION - PESTICIDE RESIDUES LAB		LACORTE SILVIA	DEPT ENVIRONMENTAL CHEMISTRY	5865

ANNEX II approved projects
GREECE-SPAIN 2005

	MOLECULAR CHARACTERISATION OF THE MICROBIAL COMMUNITIES OF TWO DEEP-SEA MUD VOLCANOES IN EASTERN MEDITERRANEAN SEA	KORMAS KOSTANTINOS	UNIV OF THESSALY - DEPT OF ANIMAL PRODUCTION AND WATER ENVIRONMENT		RICARDO AMILS PIBERNAT	INST NACIONAL DE TECNICA AEROESPACIAL	5841
	CHARACTERIZATION OF THE HETEROTROPHIC MICROBIAL FUNCTIONAL AND PHYLOGENETIC DIVERSITY IN CONTRASTING EASTERN AND WESTERN MEDITERRANEAN WATERS	PITTA PARASKEVI	NATIONAL MARINE RESEARCH CENTER		JOSEP M.GASOL	INS TDE CIENCIES DEL MAR	5840
	STUDY OF PASSIVE SAMPLERS TO EVALUATE MARINE ENVIRONMENT AND AQUACULTURE ENVIRONMENT	ALBANIS TR.	UNIV OF IOANNINA-CHEMISTRY DEPT		AMADEO FERNADEZ-ALBA	DPT DE HIDROGEOLOGIA Y QUMICA ANALYTICA	5863
INDUSTRIAL ROBOTICS							
	DEVELOPMENT AND CONTROL OF A FLEXIBLE ROBOTIC WING FOR UNDERWATER APPLICATIONS	LAOPOULOS THEO	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT	MICRO - ΣΟΦΙΑ ΚΥΡΙΑΖΗ	MANEL PUIG-VIDAL	UNIV OF BARCELONA	5838

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ 9ΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Με βάση την Συμφωνία για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ισπανίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, η οποία υπεγράφη στις 8 Δεκεμβρίου 1972, και τα Πρακτικά της Ενδιάμεσης Συνόδου Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και της Ισπανίας, τα οποία υπεγράφησαν στις 21 Ιανουαρίου 2004, η 9η Σύνοδος της Ελληνο-Ισπανικής Μικτής Επιτροπής προέβη στην επιλογή των κοινών έργων στις 23 Νοεμβρίου 2003.

Ο καθηγητής Ιωάννης Τσουκαλάς, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας υπέγραψε το Πρωτόκολλο για την ελληνική πλευρά.

Ο κύριος Χοσέ Άνχελ Μανθάνο (Jose Angel Manzano), Υποδιευθυντής Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών του Υπουργείου Παιδείας και Επιστήμης υπέγραψε το Πρωτόκολλο για την ισπανική πλευρά.

Η σύνθεση της Μικτής Επιτροπής περιέχεται στο Παράρτημα Ι.

Και τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν για την ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

1. Επιλογή και έγκριση των κοινών έργων για τα έτη 2006 - 2007.
2. Τελικές προϋποθέσεις της συνεργασίας.
3. Εισηγήσεις για μελλοντικές δράσεις.
4. Τόπος και ημερομηνία της επόμενης Συνόδου.

1. Επιλογή και έγκριση των κοινών έργων για τα έτη 2006 - 2007.

Και οι δύο πλευρές εξέδωσαν κοινή πρόσκληση υποβολής προτάσεων τον Μάρτιο του 2005. Υπεβλήθησαν στην Ελληνική και στην Ισπανική πλευρά συνολικά 40 κοινές προτάσεις, οι οποίες αξιολογήθηκαν από εμπειρογνώμονες και στις δύο χώρες. Η Μικτή Επιτροπή αποφάσισε να εγκρίνει 19 κοινά έργα για χρηματοδότηση τα έτη 2006 και 2007. Ο κατάλογος των εγκεκριμένων έργων επισυνάπτεται ως Παράρτημα ΙΙ.

2. Τελικές προϋποθέσεις της συνεργασίας.

Το Αποστέλλον Μέρος θα καλύψει το κόστος των ταξιδιών μετ' επιστροφής μεταξύ των δύο χωρών (τόπος του Υποδεχόμενου Ιδρύματος).

Οι δύο πλευρές θα παρέχουν τα ακόλουθα:

- Στην περίπτωση επισκέψεων βραχείας διάρκειας (έως 10 ημερών) Ελλήνων επιστημόνων στην Ισπανία, η ελληνική πλευρά θα τους παρέχει ημερήσια αποζημίωση 120 ευρώ.
- Στην περίπτωση επισκέψεων μακράς διάρκειας (έως 3 μηνών) Ελλήνων ερευνητών στην Ισπανία, η ελληνική πλευρά θα τους παρέχει 1.200 ευρώ μηνιαίως.

Η Ισπανική πλευρά θα παράσχει στην ισπανική επιστημονική ομάδα συνολικό ποσό έως 11.220 ευρώ για έξοδα μετακινήσεων και ημερήσια αποζημίωση στην Ελλάδα για τα δύο έτη διάρκειας κάθε έργου.

3. Εισηγήσεις για μελλοντικές δράσεις.

Θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ενδιάμεση σύνοδος, εάν χρειασθεί, για να αξιολογήσει την πρόοδο των κοινών έργων ή να λάβει αποφάσεις για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

4. Τόπος και ημερομηνία της επόμενης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, καθώς και της επόμενης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Η Μικτή Επιτροπή συμφώνησε να εκδώσουν η ελληνική και η ισπανική πλευρά την πρόσκληση υποβολής προτάσεων για τα έτη 2007 - 2008 κατά το πρώτο εξάμηνο του 2006.

Η επόμενη σύνοδος της Μικτής Επιτροπής θα λάβει χώρα το 4ο τρίμηνο του 2006 στην Μαδρίτη για να συμφωνήσει η Επιτροπή επί των προτάσεων προς χρηματοδότηση για τα έτη 2007 - 2008 και να δημιουργήσει ευνοϊκές συνθήκες για περαιτέρω συνεργασία.

Οι αρμόδιες αρχές στις δύο χώρες θα είναι οι εξής:

- Στην Ελλάδα:
Υπουργείο Ανάπτυξης
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (ΓΓΕΤ)
Διεύθυνση Διεθνούς Επιστημονικής και
Τεχνολογικής Συνεργασίας
Τμήμα Διακρατικών Σχέσεων
Λεωφ. Μεσογείων 14-18, 11510 Αθήνα, Ελλάδα
Τηλέφωνο: +30 210 7458000, Φαξ: +30 210 7714153
- Στην Ισπανία:
Υπουργείο Παιδείας και Επιστήμης
Γενική Γραμματεία Έρευνας
Γενική Υποδιεύθυνση Εκπαίδευσης και
Κινητικότητας Ερευνητών
Paseo de la Castellana 160
28071 Madrid
Τηλέφωνο: +34 91 349 41 01, Φαξ: +34 91 349 41 30

Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Υπεγράφη στις 23 Νοεμβρίου 2005 σε δύο πρωτότυπα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Ελληνική πλευρά	Για την Ισπανική πλευρά
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)
Καθηγ. Ιωάννης Τσουκαλάς	Χοσέ Άνχελ Μανθάνο
Γενικός Γραμματέας	Υποδιευθυντής
Έρευνας και Τεχνολογίας	Εκπαίδευσης και
	Κινητικότητας Ερευνητών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ελληνική Αντιπροσωπεία:

Καθηγητής Ιωάννης ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ	Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας
Δρ. Βασιλική ΜΕΣΘΑΝΕΩΣ	Διευθύντρια, Διεύθυνση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, Υπουργείο Ανάπτυξης
Δρ. Μιχαήλ ΠΟΛΥΖΑΚΗΣ	Προϊστάμενος του Τμήματος Διακρατικών Σχέσεων
Βασιλική ΚΕΡΑΣΙΩΤΗ	Χειρίστρια της Ελληνο-Ισπανικής Διμερούς Συνεργασίας

Ισπανική Αντιπροσωπεία:

Χοσέ Άνχελ ΜΑΝΘΑΝΟ	Υποδιευθυντής Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών, Υπουργείο Παιδείας και Επιστήμης
Δρ. Χαβιέρ ΡΕΫ	Τομέας Βιοτεχνολογίας, Ισπανικό Ερευνητικό Συμβούλιο (CSIC)
Δρ. Χαβιέρ ΡΟΥΪΖ	Τομέας Ωκεανογραφίας, Ισπανικό Ερευνητικό Συμβούλιο
Δρ. Ραφαέλ ΜΠΑΤΣΙΛΛΕΡ	Τομέας Ρομποτικής, Εθνικό Αστεροσκοπείο
Μπάρμπαρα ΑΛΚΟΘΕΡ	Τεχνική Σύμβουλος, Υποδιεύθυνση Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών
Κυρία Μαρία ΡΕΚΟΥΕΧΟ	Προϊσταμένη της Υπηρεσίας, Υποδιεύθυνση Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών

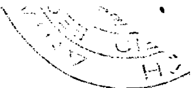


ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - Εγκεκριμένα Έργα
ΕΛΛΑΔΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ 2005

Τομέας	Τίτλος	Έλληνας επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ελληνικό ίδρυμα	Εταιρία	Ισπανός επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ισπανικό ίδρυμα	Α/Α
ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΓΟΝΙΔΙΩΜΑΤΙΚΗ							
	ΑΠΟΛΙΠΟΠΡΩΤΕΪΝΗ Ε ΚΑΙ ΧΟΛΗΣΤΕΡΟΛΗ ΣΕ ΠΑΘΟΛΟΓΙΑ ΑΜΥΛΟΕΙΔΟΥΣ ΠΡΩΤΕΪΝΗΣ ΚΑΙ ΠΡΩΤΕΪΝΗΣ ΤΑΥ ΣΕ ΜΟΝΤΕΛΟ ΔΙΑΓΟΝΙΔΙΑΚΟΥ ΠΟΝΤΙΚΟΥ	**ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ ΣΠΥΡΟΣ**	ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ		**ΣΑΟΥΡΑ ΚΑΡΛΟΣ**	ΑΥΤΟΝΟΜΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗΣ	5837
	Η ΡΙΒΟΝΟΥΚΛΕΑΣΗ Ρ ΩΣ ΣΤΟΧΟΣ ΓΙΑ ΚΑΙΝΟΦΑΝΕΙΣ ΑΝΑΣΤΟΛΕΙΣ. ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ ΑΝΑΣΤΟΛΕΩΝ ΣΕ ΒΑΚΤΗΡΙΑΚΗ, ΟΡΓΑΝΙΔΙΑΚΗ ΚΑΙ ΕΥΚΑΡΥΩΤΙΚΗ ΡΙΒΟΝΟΥΚΛΕΑΣΗ Ρ	**ΔΡΑΪΝΑΣ ΝΤΕΝΙΣ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΠΑΤΡΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΙΑΤΡΙΚΗΣ		**ΒΙΟΚΕ ΑΓΚΟΥΣΤΙΝ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΣΕΒΙΛΛΗΣ	5849
	ΔΟΜΙΚΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ, ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΑ, ΤΟΥ ΜΙΤΟΧΟΝΔΡΙΑΚΟΥ, ΑΤΡ-ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥ ΤΙΜ10 ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΝΟΔΟΥ/ ΤΡΑΝΣΛΟΚΑΣΗΣ	**ΤΟΚΑΤΛΙΔΗΣ ΚΩΣΤΑΣ**	ΙΤΕ-ΙΜΒΒ		**ΒΑΛΠΟΥΕΣΤΑ ΧΟΣΕ Μ.**	ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ	5871
	ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΩΣΜΟΡΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΣΤΟ ΑΚΡΑΙΟΦΙΛΟ ΒΑΚΤΗΡΙΟ CHROMOHALOBACTER SALEXIGTNES: ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΟΥ ΓΟΝΙΔΙΩΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΒΙΟΧΗΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	**ΚΟΥΚΚΟΥ ΑΝΝΑ-ΕΙΡΗΝΗ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΧΗΜΕΙΑΣ		**ΝΙΕΤΟ ΓΚΟΥΤΙΕΡΡΕΘ ΧΟΑΚΙΝ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΣΕΒΙΛΛΗΣ	5861

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ - Εγκεκριμένα Έργα
ΕΛΛΑΔΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ 2005

Τομέας	Τίτλος	Έλληνας επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ελληνικό ίδρυμα	Εταιρία	Ισπανός επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ισπανικό ίδρυμα	Α/Α
ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΓΟΝΙΔΙΩΜΑΤΙΚΗ							
	ΟΡΜΟΝΙΚΟΙ ΔΙΑΣΠΑΣΤΕΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΣ ΑΣΦΑΛΗ ΕΛΕΓΧΟ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗΣ ΑΓΡΟΤΙΔΑΣ SPODOPTERA LITTORALIS	**ΣΟΥΕΒΕΡΣ ΛΟΥΚ**	ΕΚΕΦΕ "ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ" - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ		**ΜΑΡΤΙΝ ΝΤΑΒΙΝΤ**	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΟΡΙΑΚΗΣ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗΣ	5851
	ΠΡΩΤΕΪΝΕΣ-ΞΕΝΙΣΤΕΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΙΟΥ ΤΗΣ ΜΩΣΑΪΚΩΣΗΣ	**ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ**	ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟ ΑΓΡΟΝΟΜΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΧΑΝΙΩΝ		**ΑΡΑΝΤΑ ΜΙΓΚΕΛ**	ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ 'LA MAYORA'	5867
	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΓΟΝΙΔΙΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΥ ΤΩΝ ΚΑΙΝΟΦΑΝΩΝ ΓΟΝΙΔΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΟΡΦΟΓΕΝΕΣΗ ΙΣΤΩΝ	**ΖΕΡΒΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ**	ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ - ΙΔΡΥΜΑ ΒΙΟΪΑΤΡΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ	BIOPATHS Ο.Ε.	**ΜΑΡΙΑ ΝΤΟΛΟΡΕΣ ΜΑΡΤΙΝΟ-ΜΠΕΡΜΟΥΝΤΟ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ PABLO DE OLAVIDE	5874
	ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΚΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΥ ΤΟΥ BCL2L12, ΕΝΟΣ ΠΡΟΣΦΑΤΩΣ ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΘΕΝΤΟΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ BCL-2, ΣΤΗΝ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ ΕΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΡΚΙΝΙΚΩΝ ΚΥΤΤΑΡΩΝ ΣΤΗΝ ΑΠΟΠΤΩΣΗ ΜΕΣΩ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΔΕΜΑΤΟΣ-ΥΠΟΔΟΧΕΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΣ ΕΠΑΓΟΜΕΝΗ ΑΠΟΠΤΩΣΗ	**ΣΚΟΡΙΛΑΣ ΑΝΔΡΕΑΣ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ - ΤΟΜΕΑΣ ΒΙΟΧΗΜΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΟΡΙΑΚΗΣ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ	BIOPATHS Ο.Ε.	**ΑΓΙΕΡ ΠΑΤΡΙΘΙΟ**	ΙΣΠΑΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ - CIB	5842



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ - Εγκεκριμένα Έργα
ΕΛΛΑΔΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ 2005

Τομέας	Τίτλος	Έλληνας επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ελληνικό ίδρυμα	Εταιρία	Ισπανός επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ισπανικό ίδρυμα	Α/Α
ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΓΟΝΙΔΙΩΜΑΤΙΚΗ							
	ΜΟΡΙΑΚΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΙΝ PLANTA ΤΟΥ AVRPPHC, ΚΑΤΑΣΤΟΛΕΑ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ ΥΠΕΡΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ ΤΩΝ ΦΥΤΩΝ	**ΜΠΟΥΡΤΖΗΣ ΚΩΣΤΑΣ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ	ΜΙΚΡΟΚΑΛΛΙΕΡ-ΓΕΙΕΣ ΕΠΕ	**ΜΟΥΡΙΓΙΟ ΧΕΣΟΥΣ**	ΔΗΜΟΣΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΝΑΒΑΡΡΑΣ	5903
	ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΜΠΛΕΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΥΑΝΗΣ ΠΡΩΤΕΪΝΗΣ ΤΟΥ ΧΑΛΚΟΥ RUSTICYANIN ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΩΝ	**ΣΠΥΡΟΥΛΙΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΠΑΤΡΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΗΣ		**ΝΤΟΝΑΪΡΕ ΑΝΤΟΝΙΟ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ MIGUEL HERNANDEZ	5854
	ΣΧΕΔΙΑΣΗ, ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΚΑΙ ΔΟΜΗ ΤΩΝ ΤΕΧΝΗΤΩΝ ΙΝΩΔΩΝ ΒΙΟΫΛΙΚΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΡΙΜΕΡΕΙΣ ΙΙΚΕΣ ΙΝΕΣ	**ΜΗΤΡΑΚΗ ΑΝΝΑ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΛΙΚΩΝ		**ΜΑΡΚ ΓΙΟΧΑΝ ΦΑΝ ΡΑΪΧ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΟΥ ΣΑΝΤΙΑΓΚΟ ΝΤΕ ΚΟΜΠΟΣΤΕΛΑ	5866
	ΣΧΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΙΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ ΤΡΑΧΗΛΙΚΗΣ ΒΛΕΝΝΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΟΙΣΤΡΟ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΠΕΡΩΟΡΡΗΞΙΑ, ΤΗΣ ΔΡΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΝΖΥΜΩΝ ΣΤΟ ΥΓΡΟ ΤΟΥ ΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΜΗΤΡΑΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΓΟΝΙΔΙΩΝ ΣΕ ΕΜΒΡΥΑ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΩΝ IN VIVO	**ΤΣΙΛΙΓΙΑΝΝΗ ΘΕΟΔΩΡΑ**	ΕΘ.Ι.ΑΓ.Ε. - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ		**ΓΚΟΥΤΙΕΡΡΕΘ-ΑΝΤΑΝ ΑΛΦΟΝΣΟ**	ΤΜΗΜΑ ΖΩΙΚΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	5855

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - Εγκεκριμένα Έργα
ΕΛΛΑΔΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ 2005

Τομέας	Τίτλος	Έλληνας επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ελληνικό ίδρυμα	Εταιρία	Ισπανός επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ισπανικό ίδρυμα	Α/Α
ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΑ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ							
	ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ ΒΙΟΕΝΕΡΓΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ (ANTIFOULING) ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ	**ΡΟΥΣΣΗΣ ΒΑΣΙΛΗΣ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΗΣ - ΤΟΜΕΑΣ ΦΑΡΜΑΚΟΓΝΩΣΙΑΣ ΚΑΙ ΧΗΜΕΙΑΣ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ		**ΚΟΝΞΙΤΑ ΑΒΙΛΑ**	CENTRE D'ESTUDIS AVANCATS DE BLANES CEAB-CSIC	5843
	ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΗ ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΑΝΟΣΟΚΥΤΤΑΡΩΝ ΤΗΣ ΤΣΙΠΟΥΡΑΣ (SPARUS AURATA) ΣΕ ΒΑΚΤΗΡΙΑΚΟΥΣ ΠΑΘΟΓΟΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΜΕ ΥΠΟΔΟΧΕΙΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥΣ ΑΠΟ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΣΤΕΣ ΥΠΕΡΟΞΥΣΩΜΑΤΩΝ	**ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ ΕΥΘΥΜΙΑ**	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ - ΤΟΜΕΑΣ ΖΩΟΛΟΓΙΑΣ		**ΠΛΑΝΑΣ ΓΙΟΖΕΠ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗΣ	5844
	ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΒΙΟΤΙΚΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΕΣ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	**ΤΣΙΠΗ ΔΕΣΠΟΙΝΑ**	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΓΕΝΙΚΟ ΧΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ - Δ΄ ΧΗΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ - ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΦΑΡΜΑΚΩΝ		**ΛΑΚΟΡΤΕ ΣΙΛΒΙΑ**	ΤΜΗΜΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΛΟΓΙΚΗΣ ΧΗΜΕΙΑΣ	5865

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ - Εγκεκριμένα Έργα
ΕΛΛΑΔΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ 2005

Τομέας	Τίτλος	Έλληνας επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ελληνικό ίδρυμα	Εταιρία	Ισπανός επιστημονικός υπεύθυνος του έργου	Ισπανικό ίδρυμα	Α/Α
ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΑ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ							
	ΜΟΡΙΑΚΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΙΚΡΟΒΙΑΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΔΥΟ ΗΦΑΙΣΤΕΙΩΝ ΛΑΣΠΗΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΜΕΣΟΓΕΙΟ	**ΚΟΡΜΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ - ΤΜΗΜΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΥΔΑΤΙΝΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ		**ΡΙΚΑΡΝΤΟ ΑΜΙΛΣ ΠΙΜΠΕΡΝΑΤ**	ΕΘΝΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΑΕΡΟΔΙΑΣΤΗΜΙΚΗΣ	5841
	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΤΕΡΟΤΡΟΦΙΚΗΣ ΜΙΚΡΟΒΙΑΚΗΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗΣ ΚΑΙ ΦΥΛΟΓΕΝΕΤΙΚΗΣ ΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΥΔΑΤΩΝ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΥΤΙΚΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ	**ΠΗΤΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**	ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ		**ΓΙΟΣΕΠ Μ. ΓΚΑΣΟΛ**	ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ	5840
	ΜΕΛΕΤΗ ΠΑΘΗΤΙΚΩΝ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΠΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΤΩΝ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ	**ΑΛΜΠΑΝΗΣ ΤΡ.**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΧΗΜΕΙΑΣ		**ΑΜΑΝΤΕΟ ΦΕΡΝΑΝΤΕΖ-ΑΛΜΠΑ**	ΤΜΗΜΑ ΥΔΡΟΓΕΩΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΥΤΙΚΗΣ ΧΗΜΕΙΑΣ	5863
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΡΟΜΠΟΤΙΚΗ							
	ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΙΑΣ ΕΥΕΛΙΚΤΗΣ ΡΟΜΠΟΤΙΚΗΣ ΠΤΕΡΥΓΑΣ ΓΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ	**ΛΑΟΠΟΥΛΟΣ ΘΕΟ**	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΤΜΗΜΑ ΦΥΣΙΚΗΣ	MICRO - ΣΟΦΙΑ ΚΥΡΙΑΖΗ	**ΜΑΝΕΛ ΠΟΥΪΓΚ-ΒΙΝΤΑΛ**	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΤΗΣ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗΣ	5838

Αριθμ. Φ 3467/51/ΑΣ 1100 (2)

Εφαρμογή της απόφασης 1688 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λιβερίας.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 1688 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1688 (2006)

Adopted by the Security Council at its 5467th meeting, on 16 June 2006

The Security Council,

Recalling its previous resolutions and the statements of its President concerning Liberia, Sierra Leone, and West Africa, in particular its resolutions 1470 (2003) of 28 March 2003, 1508 (2003) of 19 September 2003, 1537 (2004) of 30 March 2004 and 1638 (2005) of 11 November 2005,

Recalling that the Special Court for Sierra Leone («the Special Court») was established by Agreement between the United Nations and the Government of Sierra Leone on 16 January 2002 («the Agreement») pursuant to its resolution 1315 (2000) of 14 August 2000,

Recalling article 10 of the Agreement pursuant to which the Special Court may meet away from its seat if it considers it necessary for the efficient exercise of its functions, and recalling also Rule 4 of the Rules of Procedure and Evidence of the Special Court pursuant to which the President of the Special Court may authorize a Chamber or a Judge to exercise their functions away from the seat of the Special Court,

Recalling the Council's determination to end impunity, establish the rule of law and promote respect for human rights and to restore and maintain international peace and security, in accordance with international law and the purposes and principles of the Charter,

Expressing its appreciation to Liberian President Johnson-Sirleaf for her courageous decision to request the transfer of former President Taylor in order that he may be tried at the Special Court,

Expressing its appreciation to President Obasanjo of Nigeria on his decision to facilitate the transfer of former President Taylor, and noting the role Nigeria has played in securing and promoting peace in Liberia and the wider subregion, including President Obasanjo's decision in 2003 to facilitate the removal of former President Taylor from Liberia which allowed the Comprehensive Peace Agreement to take effect, and recognizing the contribution made by the Economic Community of West African States (ECOWAS) in this regard,



Recognizing that the proceedings in the Special Court in the case against former President Taylor will contribute to achieving truth and reconciliation in Liberia and the wider subregion,

Expressing that it remains committed to assisting the Governments of Liberia and Sierra Leone in their efforts to a more stable, prosperous and just society,

Reiterating its appreciation for the essential work of the Special Court and its vital contribution to the establishment of the rule of law in Sierra Leone and the subregion,

Welcoming the transfer of former President Taylor to the Special Court on 29 March 2006, and noting that at present the trial of former President Taylor cannot be conducted within the subregion due to the security implications if he is held in Freetown at the Special Court,

Noting that it is not feasible for the trial of former President Taylor to be hosted at the premises of the International Criminal Tribunal for Rwanda due to its full engagement on the completion strategy, and that no other international criminal tribunals exist for the trial of former President Taylor in Africa,

Taking note of the exchange of letters between the President of the Special Court and the Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands dated 29 March 2006 («the exchange of letters dated 29 March 2006»),

Taking note also of the Memorandum of Understanding between the Special Court and the International Criminal Court dated 13 April 2006 («the Memorandum dated 13 April 2006»),

Noting that former President Taylor has been brought before the Special Court at its seat in Freetown and determining that the continued presence of former President Taylor in the subregion is an impediment to stability and a threat to the peace of Liberia and of Sierra Leone and to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Takes note of the intention of the President of the Special Court to authorize a Trial Chamber to exercise its functions away from the seat of the Special Court, and his request to the Government of the Netherlands to host the trial, including any appeal;

2. Welcomes the willingness of the Government of the Netherlands, as expressed in the exchange of letters dated 29 March 2006, to host the Special Court for the detention and trial of former President Taylor, including any appeal;

3. Takes note of the willingness of the International Criminal Court, as requested by the Special Court and as expressed in the Memorandum dated 13 April 2006 to allow the use of its premises for the detention and trial of former President Taylor by the Special Court, including any appeal;

4. Requests all States to cooperate to this end, in particular to ensure the appearance of former President Taylor in the Netherlands for purposes of his trial by the Special Court, and encourages all States as well to ensure that any evidence or witnesses are, upon the request of the Special Court, promptly made available to the Special Court for this purpose;

5. Requests the Secretary - General to assist, as a matter of priority, in the conclusion of all necessary legal and practical arrangements, including for the transfer of former

President Taylor to the Special Court in the Netherlands and for the provision of the necessary facilities for the conduct of the trial, in consultation with the Special Court, as well as the Government of the Netherlands;

6. Requests the Special Court, with the assistance of the Secretary - General and relevant States, to make the trial proceedings accessible to the people of the subregion, including through video link;

7. Decides that the Special Court shall retain exclusive jurisdiction over former President Taylor during his transfer to and presence in the Netherlands in respect of matters within the Statute of the Special Court, and that the Netherlands , shall not exercise its jurisdiction over former President Taylor except by express agreement with the Special Court;

8. Decides further that the Government of the Netherlands shall facilitate the implementation of the decision of the Special Court to conduct the trial of former President Taylor in the Netherlands, in particular by:

(a) Allowing the detention and the trial in the Netherlands of former President Taylor by the Special Court;

(b) Facilitating the transport upon the request of the Special Court of former President Taylor within the Netherlands outside the areas under the authority of the Special Court;

(c) Enabling the appearance of witnesses, experts and other persons required to be at the Special Court under the same conditions and according to the same procedures as applicable to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia;

9. Decides that the measures imposed by subparagraph 4 (a) of resolution 1521 (2003) of 22 December 2003 shall not apply to former President Taylor for the purposes of any travel related to his trial before the Special Court, as well as any travel related to the execution of the judgment, and also to exempt from the travel ban the travel of any witnesses whose presence at the trial is required;

10. Recalls that the costs to be incurred as a result of the trial of former President Taylor in the Netherlands are expenses of the Special Court in the sense of article 6 of the Agreement and that no additional costs can be incurred by any other party without their prior consent;

11. Recalls the Secretary - General's letter of 5 April 2006 and reiterates its appeal to States to contribute generously to the Special Court and notes with appreciation the States which have done so in the past;

12. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση 1688 (2006)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5467η συνεδρίασή του, στις 16 Ιουνίου 2006

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με τη Λιβερία, τη Σιέρρα Λεόνε και τη Δυτική Αφρική, ιδιαίτερα τις αποφάσεις του 1470 (2003) της 28ης Μαρτίου 2003, 1508 (2003) της 19ης Σεπτεμβρίου 2003, 1537 (2004) της 30ης Μαρτίου 2004 και 1638 (2005) της 11ης Νοεμβρίου 2005,

Υπενθυμίζοντας ότι το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρρα Λεόνε («το Ειδικό Δικαστήριο») συστήθηκε δυνάμει Συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Κυβέρνησης της Σιέρρα Λεόνε στις 16 Ιανουαρίου 2002 («η Συμφωνία») βάσει της απόφασης του 1315 (2000) της 14ης Αυγούστου 2000,

Υπενθυμίζοντας το άρθρο 10 της Συμφωνίας, σύμφωνα με το οποίο το Ειδικό Δικαστήριο μπορεί να συνεδριάζει εκτός της έδρας του, εφόσον το κρίνει απαραίτητο για την αποτελεσματική άσκηση των αρμοδιοτήτων του, και υπενθυμίζοντας επίσης τον Κανόνα 4 των Κανόνων Διαδικασίας και Αποδείξεων του Ειδικού Δικαστηρίου, βάσει του οποίου ο Πρόεδρος του Ειδικού Δικαστηρίου μπορεί να εξουσιοδοτήσει ένα Τμήμα ή Δικαστή να ασκήσει τις αρμοδιότητες του εκτός της έδρας του Ειδικού Δικαστηρίου,

Υπενθυμίζοντας την αποφασιστικότητα του Συμβουλίου να παύσει την ατιμωρησία, να εδραιώσει το κράτος δικαίου, να προωθήσει το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να αποκαταστήσει και διατηρήσει τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και τους σκοπούς και τις αρχές του Καταστατικού Χάρτη,

Εκφράζοντας την εκτίμησή του προς την Πρόεδρο της Λιβερίας Johnson - Sirleaf για τη θαρραλέα απόφαση της να ζητήσει τη μεταφορά του πρώην Προέδρου Taylor ώστε να είναι δυνατό να δικαστεί από το Ειδικό Δικαστήριο,

Εκφράζοντας την εκτίμησή του προς τον Πρόεδρο Obasanjo της Νιγηρίας για την απόφαση του να διευκολύνει τη μεταφορά του πρώην Προέδρου Taylor, και σημειώνοντας το ρόλο που έχει παίξει η Νιγηρία στη διασφάλιση και την προώθηση της ειρήνης στη Λιβερία και την ευρύτερη υποπεριφέρεια, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης του Προέδρου Obasanjo το 2003 να διευκολύνει την απομάκρυνση του πρώην Προέδρου Taylor από τη Λιβερία, η οποία επέτρεψε να τεθεί σε ισχύ η Συνολική Ειρηνευτική Συμφωνία και αναγνωρίζοντας τη συμβολή της Οικονομικής Κοινότητας των Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS) στο ζήτημα αυτό,

Αναγνωρίζοντας ότι η διαδικασία ενώπιον του Ειδικού Δικαστηρίου στην υπόθεση κατά του πρώην Προέδρου Taylor θα συμβάλει στην ανακάλυψη της αλήθειας και στην επίτευξη συμφιλίωσης στη Λιβερία και την ευρύτερη υποπεριφέρεια,

Δηλώνοντας ότι συνεχίζει να ισχύει η δέσμευση του για βοήθεια προς τις Κυβερνήσεις της Λιβερίας και της Σιέρρα Λεόνε στις προσπάθειες τους για μία πιο σταθερή, ευημερούσα και δίκαιη κοινωνία,

Επαναλαμβάνοντας την εκτίμηση του για το ουσιαστικό έργο του Ειδικού Δικαστηρίου και της ζωτικής σημασίας συμβολή του στην εγκαθίδρυση του κράτους δικαίου στη Σιέρρα Λεόνε και την υποπεριφέρεια,

Χαιρετίζοντας τη μεταφορά του πρώην Προέδρου Taylor στο Ειδικό Δικαστήριο στις 29 Μαρτίου 2006, και σημειώνοντας ότι επί του παρόντος η δίκη του πρώην Προέδρου Taylor δεν μπορεί να διεξαχθεί εντός της υποπεριφέρειας λόγω των επιπλοκών ασφαλείας, εάν αυτός κρατείται στο Ειδικό Δικαστήριο στην πόλη Φρητάουν,

Σημειώνοντας ότι δεν είναι εφικτό να φιλοξενηθεί η δίκη του πρώην Προέδρου Taylor στις εγκαταστάσεις του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για τη Ρουάντα, λόγω της πλήρους ενασχόλησης του με τη στρατηγική ολοκλήρωσης και ότι δεν υπάρχουν στην Αφρική άλλα διεθνή ποινικά δικαστήρια για τη δίκη του πρώην Προέδρου Taylor,

Λαμβάνοντας υπόψη την ανταλλαγή επιστολών με ημερομηνία 29 Μαρτίου 2006 μεταξύ του Προέδρου του

Ειδικού Δικαστηρίου και του Υπουργού Εξωτερικών του Βασιλείου της Ολλανδίας («η ανταλλαγή επιστολών της 29ης Μαρτίου 2006»),

Λαμβάνοντας υπόψη επίσης το Μνημόνιο Κατανόησης της 13ης Απριλίου 2006 μεταξύ του Ειδικού Δικαστηρίου και του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου («το Μνημόνιο της 13ης Απριλίου 2006»),

Σημειώνοντας ότι ο πρώην Πρόεδρος Taylor έχει αχθεί ενώπιον του Ειδικού Δικαστηρίου στην έδρα του στην πόλη Φρητάουν και κρίνοντας ότι η συνεχιζόμενη παρουσία του πρώην Προέδρου Taylor στην υποπεριφέρεια αποτελεί κώλυμα για τη σταθερότητα και απειλή για την ειρήνη στη Λιβερία και τη Σιέρρα Λεόνε καθώς και για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας βάσει του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Λαμβάνει υπόψη την πρόθεση του Προέδρου του Ειδικού Δικαστηρίου να εξουσιοδοτήσει ένα Δικαστικό Τμήμα να ασκήσει τις αρμοδιότητες του εκτός της έδρας του Ειδικού Δικαστηρίου, και το αίτημα του προς την Κυβέρνηση της Ολλανδίας να φιλοξενήσει τη δίκη, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε ενδίκου μέσου,

2. Χαιρετίζει την προθυμία της Κυβέρνησης της Ολλανδίας, όπως εκφράζεται στην ανταλλαγή επιστολών της 29ης Μαρτίου 2006, να φιλοξενήσει το Ειδικό Δικαστήριο για την κράτηση και τη δίκη του πρώην Προέδρου Taylor, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε ενδίκου μέσου,

3. Λαμβάνει υπόψη την προθυμία του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, όπως ζητήθηκε από το Ειδικό Δικαστήριο και όπως εκφράστηκε στο Μνημόνιο της 13ης Απριλίου 2006, να επιτρέψει τη χρήση των εγκαταστάσεων του για την κράτηση και τη δίκη του πρώην Προέδρου Taylor από το Ειδικό Δικαστήριο, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε ενδίκου μέσου,

4. Ζητά από όλα τα Κράτη να συνεργαστούν για το σκοπό αυτό, ιδιαίτερα για να διασφαλίσουν την εμφάνιση του πρώην Προέδρου Taylor στην Ολλανδία για το σκοπό της δίκης του από το Ειδικό Δικαστήριο, και ενθαρρύνει επίσης όλα τα Κράτη να διασφαλίσουν ότι οποιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία ή μάρτυρες τίθενται άμεσα στη διάθεση του Ειδικού Δικαστηρίου για το σκοπό αυτό, κατόπιν σχετικού αιτήματος του Ειδικού Δικαστηρίου,

5. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να βοηθήσει, ως ζήτημα προτεραιότητας, στην ολοκλήρωση όλων των απαραίτητων νομικών και πρακτικών διευθετήσεων, συμπεριλαμβανομένων όσων χρειάζονται για τη μεταφορά του πρώην Προέδρου Taylor στο Ειδικό Δικαστήριο στην Ολλανδία και για την παροχή των απαραίτητων διευκολύνσεων για τη διεξαγωγή της δίκης, σε συνεννόηση με το Ειδικό Δικαστήριο, καθώς και με την Κυβέρνηση της Ολλανδίας,

6. Ζητά από το Ειδικό Δικαστήριο, με τη βοήθεια του Γενικού Γραμματέα και των σχετικών Κρατών, να επιτρέψει την πρόσβαση στην ακροαματική διαδικασία του δικαστηρίου στο λαό της υποπεριφέρειας, και μέσω βίντεο - ζεύξης.

7. Αποφασίζει ότι το Ειδικό Δικαστήριο θα συνεχίσει να έχει αποκλειστική δικαιοδοσία για τον πρώην Πρόεδρο Taylor κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και παρουσίας του στην Ολλανδία, ως προς τα ζητήματα που εμπίπτουν στο Καταστατικό του Ειδικού Δικαστηρίου, και ότι η Ολλανδία δεν θα εξασκήσει τη δικαιοδοσία της επί του πρώην Προέδρου Taylor παρά μόνο κατόπιν ρητής συμφωνίας με το Ειδικό Δικαστήριο.

8. Αποφασίζει περαιτέρω ότι η Ολλανδική Κυβέρνηση θα διευκολύνει την εφαρμογή της απόφασης του Ειδικού Δικαστηρίου για τη διεξαγωγή της δίκης του πρώην Προέδρου Taylor στην Ολλανδία, και πιο συγκεκριμένα:

(α) θα επιτρέψει την κράτηση και δίκη του πρώην Προέδρου Taylor στην Ολλανδία από το Ειδικό Δικαστήριο,

(β) θα διευκολύνει τη μεταφορά, κατόπιν αιτήματος του Ειδικού Δικαστηρίου, του πρώην Προέδρου Taylor εντός του Ολλανδικού εδάφους, εκτός των περιοχών που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του Ειδικού Δικαστηρίου,

(γ) θα δώσει τη δυνατότητα για την εμφάνιση μαρτύρων, εμπειρογνωμόνων και λοιπών προσώπων που χρειάζεται να βρίσκονται στο Ειδικό Δικαστήριο, με τους ίδιους όρους και σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες που ισχύουν για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία,

9. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβλήθηκαν από την υποπαράγραφο 4(α) της απόφασης 1521 (2003) της 22ας Δεκεμβρίου 2003 δεν ισχύουν για τον πρώην Πρόεδρο Taylor, για τους σκοπούς οποιασδήποτε μετακίνησης η οποία σχετίζεται με τη δίκη του ενώπιον του Ειδικού Δικαστηρίου, καθώς και οποιασδήποτε μετακίνησης σχετίζεται με την εκτέλεση της απόφασης, και επίσης αποφασίζει να εξαιρέσει από την απαγόρευση μετακινήσεων τις μετακινήσεις των μαρτύρων εκείνων των οποίων η παρουσία στη δίκη είναι απαραίτητη,

10. Υπενθυμίζει ότι τα έξοδα που θα προκύψουν ως συνέπεια της δίκης του πρώην Προέδρου Taylor στην Ολλανδία αποτελούν δαπάνες του Ειδικού Δικαστηρίου, υπό την έννοια του Άρθρου 6 της Συμφωνίας και ότι δεν είναι δυνατό να προκύψουν πρόσθετα έξοδα από κανένα άλλο μέρος χωρίς την προηγούμενη συναίνεση τους,

11. Υπενθυμίζει την επιστολή του Γενικού Γραμματέα της 5ης Απριλίου 2006 και επαναλαμβάνει την έκκληση του προς τα Κράτη να συνεισφέρουν γενναιόδωρα προς το Ειδικό Δικαστήριο, ενώ σημειώνει με ιδιαίτερη εκτίμηση τα Κράτη τα οποία το έχουν πράξει στο παρελθόν,

12. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται με το ζήτημα.

Αθήνα, 25 Ιουλίου 2006

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β'	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ΄	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας Διακηρύξεων, Δημοσίων Συμβάσεων και Α.Ε. & Ε.Π.Ε., η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2006, κατά 40 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr